



# 美式英语会话手册

学苑出版社

# 美式英语会话手册

主 编 荆 蓓

副主编 ~~王政文~~

编 者 ~~樊慧慧~~

黄 丹

~~郭海文~~ 温 源

崔 红

荆 莉

~~袁~~ 强

~~王~~ 源

~~王~~ 武

学 苑 出 版 社

(京)新登字 151 号

图书在版编目(CIP)数据

美式英语会话手册/吴明编著. —北京:学苑出版社,

1995.7

ISBN 7-5077-0841-1

I. 美… II. 吴… III. 英语—美国—口语—手册 N. H319

.9

中国版本图书馆 CIP 数据核定(95)第 12210 号

美式英语会话手册

吴 明 编著

学苑出版社出版发行

社址:北京万寿路西街 11 号 邮政编码:100036

沈阳矿区印刷厂印刷 新华书店经销

787×1092 1/32 8.8125 印张 190 千字

1995 年 6 月北京第 1 版 1995 年 6 月北京第 1 次印刷

印数:1—5000 册

定价:13.50 元

## 目 录

一 问候与介绍 .....	( 1 )
Greetings and Introductions	
二 天气 .....	( 12 )
Weather	
三 交通工具 .....	( 26 )
Transportation	
四 专业和职业 .....	( 47 )
Professions and Careers	
五 银行 .....	( 61 )
Banking	
六 邮局 .....	( 74 )
Post Office	
七 婚礼 .....	( 85 )
Wedding	
八 爱好 .....	( 93 )
Hobbies	
九 在家和在外请人吃饭 .....	( 113 )
Eating in Restaurants and at Home	
十 买衣服 .....	( 129 )
Buying Clothes	
十一 美容 .....	( 153 )

Beauty Culture

十二 运动新闻和运动生涯 ..... ( 160 )

Sporting News and Sporting Life

十三 打电话 ..... ( 180 )

Making a Telephone Call

十四 住房 ..... ( 195 )

Housing

十五 医疗 ..... ( 217 )

Medical Treatment

十六 美国总统选举 ..... ( 237 )

Presidential Election Campaign

十七 经济与政府 ..... ( 246 )

Economy and Government

十八 种族歧视和性别歧视 ..... ( 257 )

Racial and Sexual Discrimination

# — 问候与介绍

## Greetings and Introductions

### [背景知识]

美国人不管在什么时候见面都要打招呼。当然不是象中国人这样问：“吃饭了没有？”而是问“How's it going?”或“How are you?”这是一种礼貌。如果见面不打招呼，人家会以为你不高兴了或生气了。再有，在任何一个社交场合，如果有陌生人参加，一定要自我介绍一下，或者由带这个人来的朋友介绍，让大家都互相认识一下。在这种场合，你应该和别人交谈几分钟，互赠名片，以显示你的才能和价值。然后走动走动，再和别人交谈。临走的时候，一定要道别，说“很高兴认识你”，“我得告辞了，再见！”如果到一个陌生的环境里，比如到一个新公司或进一所新学校，一定要向同事或老师学生打招呼并作自我介绍。

### [情景对话]

1.

Larry: Hi! Haven't we met before?

Edward: No, I don't think so. I'm the new owner. I'm

Edward Stewart. How are you doing this morning?

Larry: Pretty good, thanks. I'm Larry King. How nice to have you as my new neighbor! Where did you live before

you moved here?

Edward: In Harrisburg, Pennsylvania where it's called Mid-Atlantic area.

Larry: Pennsylvania is a nice place. I used to live there. Why did you make the movement?

Edward: I got business transfer. My boss had me open a local store here in San Francisco, California. And California is a nice and sunny state, which has nice beaches.

Larry: You happen to get this house which is close to the beach.

Edward: Besides, this house is located in a good neighborhood, close to the schools. There's good transportation, and good things going on for my kids.

Larry: You think of everything. Well, I have to go. I live over there. I welcome you and your family to my house. Please call me before you go. Catch you later.

Edward: Bye! Have a nice day!

2.

Daniel: Hello! I'm a new student whose name is Daniel Baker, sir.

Sir: Welcome to our school. You gorra live in the room over there. I'll direct you.

Daniel: I appreciate your offer very much.

(knocks on the door)

Hello! Anybody there?

Robert: I'm here. You must be my new roommate. My first name is Robert, just call me Bob.

Daniel: Pleased to meet you. I'm Daniel Jones, but I go by my nickname, Dan.

Robert: Well, welcome you! Come on in and make yourself at home.

Daniel: Is this our room, Bob?

Robert: Sure is.

Daniel: It's kind of small and old, isn't it?

Robert: Better get used to it. Get unpacked. Put everything where is supposed to be.

Daniel: Is this a co-school?

Robert: Sure. We have girls, too. And the reason why I go to this school is that I can see lotta pretty girls. And I like the way they dress.

Daniel: I can't imagine how I can go through dull and long school years without girls by my side.

Robert: Tomorrow I'll find you a hot date, playboy.

3.

Linda: Hello! I'm Ms Zhang. a freelance saleswoman.

Beth: Welcome! Won't you take a seat?

Linda: Thanks. I made an appointment with your manager at 3 o'clock in the afternoon. Here's my name card.

Beth: Oh, I remember the manager said to have a business talk with you at 3 o'clock. Very pleased to meet you. Do you mind if I keep your card?

Linda: Certainly not. This card is right for you.

Manager: Hi, there, Linda. Excuse me for keeping you waiting here.



Linda: I was here just a minute ago. It's all right.

Manager: How has your business been going since I met you last time?

Linda: I think it's going fine. Thanks a lot. Let's get down to business.

Manager: You've been retailing our cosmetics and perfumes for 5 years. We sincerely appreciate your efforts in pushing the sales of our products. This time we decide to give you 0.2% more for each item you sell.

Linda: Thanks. Your products are of better quality, especially your new treatment cream which is considered the best one for women's skin. Could I have more treatment creams to retail?

Manager: Okay.

4.

Dr. Smith: Hello, ladies and gentlemen. Let me introduce Mr Wang Gang to all of you present here, this is Mr Wang.

Mr. Wang: It's such a pleasure to be with you here tonight. There's no question that I will have a good time with you. I'm glad to meet you.

Mr Baker: Hi, Mr Wang. I'm John Baker. How nice to meet you here. It's a fine day, isn't it?

Mr Wang: Yes, isn't it!

Mr Baker: Oh, do you like it here?

Mr Wang: It's some place. I enjoy myself here.

Mr Baker: I can tell you come from China if I'm not wrong.

Mr Wang: Yeah. I'm a Chinese who came to the States

for M.A. in Chemical Engineering.

Mr. Baker: What part are you from?

Mr. Wang: The whole body.

Mr. Baker: Fella, you've got good sense of humor. I appreciate your joke.

Mr. Wang: Thanks. I'm from Beijing.

Mr. Baker: I've been there. I got impressed a lot. Well, excuse me! I'll go to meet others. Nice to have met you here.

Mr. Wang: Me, too. See ya.

5.

Jim: Hello, Helen! I wouldn't expect to run into you here. How you been doin'?

Helen: Great, thank you. And you?

Jim: I guess I'm as good as I used to be. Things have been going on much the same. Are you busy?

Helen: No, I'm free any time.

Jim: Can I persuade you to have a talk over coffee in the bar down there?

Helen: I'd love to.

Jim: How's everybody at your house?

Helen: They're all fine. Thanks.

Jim: I haven't heard from you since we were out of college. What have you been doin'?

Helen: It's a long story. I got it shorter. Briefly speaking, I've been a sub teacher for one year in a high school. After that I left the school for another job as a secretary in a company. I stay in this job now.

Jim: It's not a bad job for women.

Helen: Just the opposite. It's not the job; it's the paper  
ass I work for. He is a hands-on, mean Bulldog. He never  
stops picking on me.

Jim: Poor little soul! Why don't you escape from such a hell?

Helen: Don't you see so many people are out of work?

Businesses are not hiring people these days.

6.

Nancy: Hello! Is Ann there?

Ann: Yeah, here. Welcome! What brought you?

Nancy: I miss you, dear. How are ya?

Ann: Oh, not bad. Um... my head has been hurting a lot  
these days. Other than that, I'm fine. How about ya?

Nancy: Well, try to get as much sleep as I can. I'm so  
busy at the office. What's wrong with your head? You  
look so tired.

Ann: I been working on an examination. I only have two  
days to go.

Nancy: No wonder you have a headache. You try to fit  
lotta information into your head in such a short time.  
You'd better relax and take a break.

Ann: Relax? I don't have a minute to relax and take a break.

Nancy: You don't have to risk your health for that  
damned examination.

Ann: Be assured that I won't die from this examination.

I'll take your advice to rest my head for a while. OK?

-6-

Nancy: Good! Hey, look at the time! I gotta boogie. Give me a buzz when you have a minute. Bye-bye! Good luck!

Ann: Later!

7.

Lily: Hey, the door bell is ringing.

Bill: I'll go. Who is it, please?

George: It's George.

Bill: Hello! Good afternoon! How's your dog?

George: She's fine, thank you. She is in her room, eating her fish.

Bill: It's such a cutie girl. I like her.

George: Are your parents home?

Bill: They went to work.

George: Are you home alone with your dog?

Bill: No, Lily is home.

George: Your kid sister Lily? I'd like to meet her.

Bill: Come on, George. I'll introduce her to you. Lily, this is George.

Lily: Hello, George. I'm glad that we finally meet. I've heard a lot about you from Bill.

George: Hello, Lily. I've been looking forward to meeting you.

Lily: Have a seat, George. Do you want some coffee?

George: Yes, please.

Lily: You want some milk in your coffee?

George: No, thanks. I take it black.

Lily: How about you, Bill?

Bill: Coffee regular, please.

George: Oooh! Smells good! Where did you get this better tasting and good quality coffee?

Lily: I got it from the store that is one block away.

Bill: American coffee manufacturers are producing better coffee that doesn't cost too much, cause coffee is so important that nobody can go on without it.

Lily: Bill, I think we have chocolate cookies in the box over there. Will you reach the box and get them for us, please?

Bill: Sure. Good idea! We have a good time chatting over coffee and cookies.

[注释]

1. Haven't we met before? 我们以前见过吗?
2. neighbor 邻居。
3. Harrisburg, Pennsylvania 宾夕法尼亚州的哈里斯堡。
4. Mid-Atlantic area 中大西洋地区。
5. I got business transfer 我工作调动。
6. San Francisco, California 加利福尼亚的旧金山。
7. transportation 交通。
8. Catch you later 以后见。
9. register 登记。
10. appreciate 感谢,感激。
11. roommate 室友。
12. nickname 教名的略称。
13. unpack 打开包。
14. co-school 男女同校的学校。
15. imagine 想象。
16. a freelance saleswoman 个体售货员。

17. appointment 约会。
18. manager 经理。
19. card 名片。
20. to get down to business 谈正经事。
21. retail 零售。
22. cosmetics 化妆品。
23. perfume 香水。
24. to push the sales of sth 推销某物。
25. treatment cream 护肤霜。
26. present 出席, 在场。
27. M.A. 硕士学位。
28. Chemical Engineering 化工。
29. A: What part are you from? B: The whole body 这是个双关语。A: 你从哪部分来? B: 不是部分, 是整个。
30. sense of humor 幽默感。
31. impress 印象深。
32. to run into sb 偶遇某人。
33. Can I persuade you to have a talk over coffee in the bar down there? 你能不能赏光到那边那个酒吧, 边喝咖啡边聊聊?
34. How's everybody at your house? 你家里人好吗?
35. briefly speaking 简单地说。
36. a sub teacher 代课教师。
37. It's not the job; it's the paper ass I work for. He is a hands-on, mean Bulldog. 并不是工作的毛病, 而我为之工作的蠢驴是个什么都管, 既小气又难相处的人。
38. to pick on sb 挑某人的毛病。

39. Poor little soul! 可怜啊!
40. What brought you? 哪阵风把你吹来了?
41. examination 考试。
42. headache 头痛。
43. information 信息。
44. to take a break 休息一下。
45. I gotta boogie. 我得走了。
46. introduce 介绍。
47. coffee regular 加糖和牛奶的咖啡。
48. Where did you get this better tasting and good quality coffee? 你从哪儿弄这么好闻又好喝的咖啡?
49. coffee manufacturer 咖啡生产商。
50. chocolate cookies 巧克力甜饼。

### [阅读材料]

A businessman was sitting on a train, trying to do some work, but another traveler was bothering<sup>①</sup> him. The guy would laugh out loud, stop and then quickly wave his hand in front of his face. This bizarre<sup>②</sup> behavior continued for seven stops until the businessman couldn't stand it. "Excuse me, sir," he interrupted<sup>③</sup>, "but I've been listening to you laugh and watching you wave your hand for nearly an hour. What's up?"

"Sorry," replied the guy. "I'm just telling myself a few jokes."

"Well, then, I can understand why you're laughing, but

what does this mean?" he went on, making a waving motion<sup>④</sup>

"Oh," explained the man, "those jokes I heard already."

- ① bother 打扰. ② bizarre 古怪. ③ interrupt 打断.  
④ motion 手势, 姿势.



## 二 天 气

### Weather

#### [背景知识]

美国疆土辽阔,因而天气差异也很悬殊。东北部沿海及五大湖地区冬季较长而且寒冷,降雪量大。东南部及墨西哥湾沿岸处于亚热带,气候温暖湿润,植物茂盛,一年四季气温都在  $0^{\circ}\text{C}$  以上。中部平原地区湿度大,冬季寒冷多雨,常有寒潮。太平洋沿岸地区气候宜人,但是多地震,时而还有飓风。美国人一般谈话时不愿提及人们的隐私。在找不到话题或为了引起话题时就谈天气,因此本章就介绍美国的天气和人们如何谈论天气。

#### [情景会话]

1.

Tony: Boy! I've never felt so cold in my life like December.

Larry: Nasty day, isn't it?

Tony: Yeah, I have to get another sweater!

Larry: I've got enough clothes on, cause Mom watched yesterday's weather forecast on TV. And I learned that cold fronts would hit our town. The temperature would jump down, too.

Tony: I missed yesterday's weather forecast. I think everyday's weather forecast is almost the same, and sometimes it is